



Department of
Environmental
Conservation

HOJA INFORMATIVA

Programa de limpieza de lugares abandonados

260-262 Van Brunt, LLC
262 Van Brunt Street
Brooklyn, NY 11231

LUGAR N.º C224199
NYSDEC REGIÓN 2

Agosto de 2022

Dónde encontrar información:

Acceda a los documentos del proyecto por medio de DECinfo Locator en <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224199/>

y en estos lugares:

Red Hook, Brooklyn Public Library

7 Wolcott Street
Brooklyn, NY 11231
(718) 935-0203

Junta de la Comunidad de Brooklyn N.º 6 (Brooklyn Community Board 6)

250 Baltic Street
Brooklyn, NY 11201
(718) 643-3027
infobkcb6@gmail.com

Con quién comunicarse:

Los comentarios y las preguntas siempre son bienvenidos y se deben enviar a:

Preguntas sobre el proyecto

Jared Donaldson, gerente del proyecto
NYSDEC
625 Broadway, 12th Floor
Albany, NY 12233
(518) 402-9176
jared.donaldson@dec.ny.gov

Preguntas de salud sobre el proyecto

Mark Sergott
NYSDOH
Empire State Plaza, Corning Tower
Room 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-7897
beci@health.ny.gov

Para obtener más información sobre el Programa de limpieza de lugares abandonados de Nueva York, visite: www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

Propuesta de la medida reparadora provisional; Anuncio del período de comentarios públicos

El Departamento de Conservación Ambiental del estado de Nueva York (New York State Department of Environmental Conservation, NYSDEC), en colaboración con el Departamento de Salud del estado de Nueva York (New York State Department of Health, NYSDOH), propone una limpieza acelerada para combatir la contaminación producida en 260-262 Van Brunt LLC ("lugar") situado en 262 Van Brunt Street en Brooklyn, Condado de Kings. Consulte el mapa para saber dónde está el lugar. El NYSDEC está dirigiendo un período de comentarios públicos porque es probable que esta Medida de reparación provisional (Interim Remedial Measure, IRM) represente una parte significativa de la limpieza del lugar. Se espera que las actividades de limpieza rápida empiecen en septiembre de 2022 y que duren aproximadamente 3 meses. Las actividades las hará 260-262 Van Brunt, LLC ("solicitante") con la supervisión del NYSDEC.

Cómo hacer comentarios: Durante un período de 30 días, desde el **10 de agosto** hasta el **9 de septiembre de 2022**, el NYSDEC recibirá comentarios por escrito sobre el plan propuesto.

- Acceda al borrador del plan de trabajo del IRM y a otros documentos del proyecto en línea a través del localizador DECinfo: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224199/>.
- También puede encontrar los documentos en los lugares identificados a la izquierda en "Dónde encontrar información".
- Envíe sus comentarios al director de proyectos del NYSDEC que se menciona debajo de preguntas relacionadas con el proyecto, a la izquierda en la sección "Con quién comunicarse".

Borrador del plan de trabajo de la medida reparadora provisional (IRM): Un IRM es una actividad de limpieza que puede hacerse cuando una fuente de contaminación o una vía de exposición (la forma en que una persona puede entrar en contacto con la contaminación) se puede tratar de manera efectiva sin una investigación y evaluación exhaustivas.

El borrador del plan de trabajo del IRM describe las actividades de limpieza propuestas que incluyen:

- Eliminación de los depósitos subterráneos de almacenamiento (underground storage tanks, UST) y de los suelos asociados que superan los objetivos de limpieza de suelos de uso comercial (Commercial Use Soil Cleanup Objectives, CUSCO) situados dentro de la huella de la superficie de construcción;
- Eliminación de los UST y de los suelos asociados que excedan los CUSCO o abandono adecuado de los UST situados fuera de la superficie de la construcción;

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE LUGARES ABANDONADOS

- Eliminación y desecho fuera del lugar de los sedimentos que exceden los CUSCO en los desagües del suelo;
- Extracción de muestras de suelo de confirmación después de la excavación por debajo de los UST;
- Excavación y eliminación fuera del lugar de un "hotspot" de suelo poco profundo que supera las 500 partes por millón (ppm) de compuestos orgánicos semivolátiles totales (semi-volatile organic compounds, SVOC);
- Instalación de un sistema de despresurización por debajo de la losa (sub-slab depressurization system, SSDS) para mitigar los impactos de la intrusión de vapor;
- Eliminación y desecho fuera del lugar de cualquier suelo encontrado durante la instalación de la SSDS que exceda los objetivos aplicables de limpieza del suelo;
- Importación de material limpio que cumpla los objetivos de limpieza del suelo establecidos para su uso como relleno; y,
- La implementación de un Plan de Seguridad e Higiene (Health and Safety Plan, HASP) y un Plan de la Comunidad para Monitoreo del Aire (Community Air Monitoring Plan, CAMP) durante todas las actividades invasivas en el suelo.

Descripción del lugar: El lugar tiene un tamaño de 0.31 acres y limita al oeste con propiedades industriales incluyendo un depósito de chatarra, al este con un edificio comercial, al sur con la calle Van Brunt y al norte con la calle Imlay. El lugar está actualmente urbanizado con una bodega de ladrillo de un solo piso que ocupa la mayor parte de la parcela fiscal. La bodega se utiliza actualmente para una compañía de reparación, sustitución y corte de vidrio. Con anterioridad, el lugar lo ocupaba una compañía de camiones/vehículos y Standard Bus Maintenance, Inc. para el almacenamiento y mantenimiento de autobuses escolares.

En la Base de datos de descontaminación del entorno de lugares del NYSDEC (escribiendo la identificación del lugar, C224199) hay más información del lugar, incluyendo los resúmenes de la evaluación del entorno y evaluación de salud:

https://www.dec.ny.gov/cfm/external/index.cfm?p_ageid=3

Resumen de la investigación: Los principales contaminantes en el lugar que generan preocupación son los SVOC en el suelo de la sub-superficie poco profunda y los compuestos orgánicos volátiles clorados (chlorinated volatile organic compounds, CVOC) en el vapor de la sub-superficie y en el aire interior de todo el lugar.

Próximos pasos: El NYSDEC considerará los comentarios

públicos, revisará el plan según sea necesario y aprobará el plan de trabajo del IRM en colaboración con el NYSDOH. El plan de trabajo aprobado estará disponible al público (véase "Dónde encontrar información" en la primera página).

Una vez finalizadas las actividades de limpieza rápida, se hará un informe de finalización de la construcción que documente las actividades que se han hecho.

El NYSDEC mantendrá informado al público durante toda la investigación y la limpieza del lugar.

Programa de limpieza de lugares abandonados: El Programa de limpieza de lugares abandonados (Brownfield Cleanup Program, BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de las propiedades contaminadas conocidas como "lugares abandonados" para que se puedan volver a usar y urbanizar. Estos usos incluyen recreación, vivienda, negocios u otros. Un lugar abandonado es cualquier bien inmueble donde hay un contaminante en niveles que superan los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios o directrices basados en la salud o el entorno adoptados por el NYSDEC que son aplicables de acuerdo con el uso razonablemente anticipado de la propiedad, según las reglamentaciones vigentes.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Lo animamos a que comparta esta hoja informativa con los vecinos y los inquilinos, o que la ponga en un área visible de su edificio para que otros la vean.

Manténgase informado con DEC Delivers

Inscríbese para recibir información actualizada del lugar por correo electrónico:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

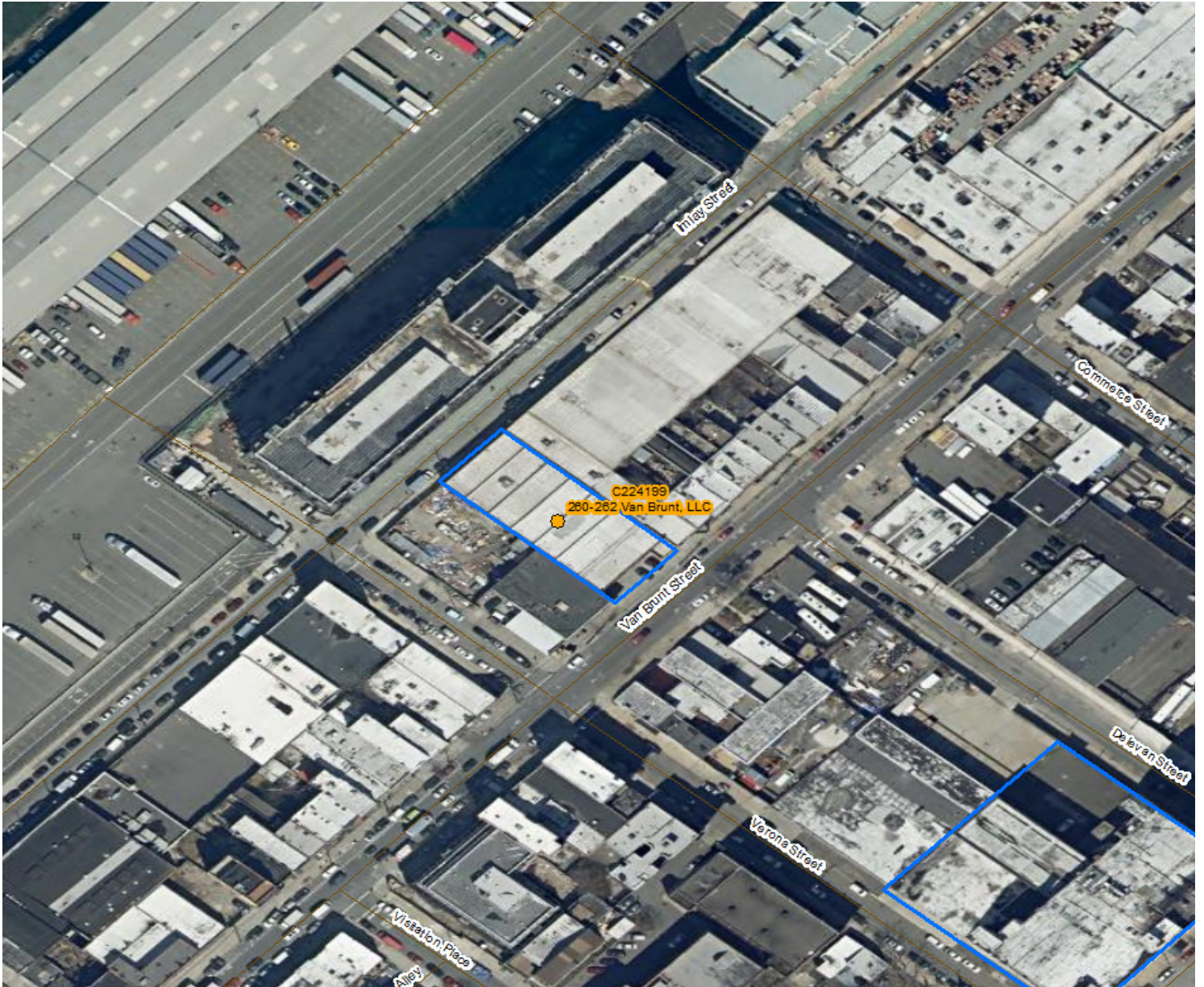
Nota: Haga caso omiso de esta comunicación si ya se inscribió y recibió electrónicamente esta hoja de datos.

DECinfo Locator

Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y los datos públicos sobre la calidad del entorno de lugares específicos:

<https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

Lugar del sitio





Translation Available. Don't see your language? Ask!

English	To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
Русский Russian	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
אידיש Yiddish	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
한국어 Korean	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita.
العربية Arabic	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
Języki Polski Polish	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

Contact: Jared Donaldson, 518-402-9176, jared.donaldson@dec.ny.gov